

FERRARI F40



1/12th SCALE TAMIYA QUICK DRIVE RADIO CONTROL MODEL

取扱説明書 1/12 クイックドライブRCカーシリーズNO.15 フェラーリF40



INSTRUCTION MANUAL

Please read through this manual carefully before operating your car.
Diese Anleitung bitte vor Gebrauch genau durchlesen.
Veuillez lire entièrement ce manuel avant d'utiliser votre voiture.

(走らせる前には、かならずこの取り扱い説明書を最後までよく読んで下さい)

- 正しく使っていて6ヵ月以内に故障したときは、保証書をつけていただければ無料で修理いたします。
- 車をコントロールできる範囲は50mぐらいです。50mを超えるとコントロールできなくなりますので注意して下さい。
- スペアパーツのタムテックの交換用クリスタルセットを使ってバンド交換すれば、6台まで同時に走らせることができます。



FRONT END

STEERING SERVO
STEERING ROD

FRONT SUSPENSION
COIL SPRING

SERVO SAVER

FRONT SEMI PNEUMATIC TIRE

PROPORTIONAL RIGHT AND LEFT
STEERING PLUS FORWARD AND REVERSE

前後進無段階変速

REAR END

REAR SEMI PNEUMATIC
TIRE

MOTOR HOUSING

REAR SUSPENSION
COIL SPRING

SEALED
GEAR BOX

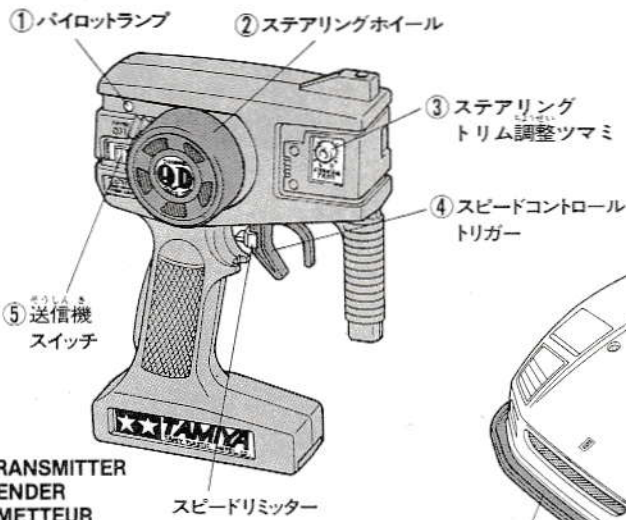
DIFFERENTIAL
GEARS

左右プロポーションナルステアリングバック走行

クイックドライブRCカーの各部分の名前及びセットに入っているもの

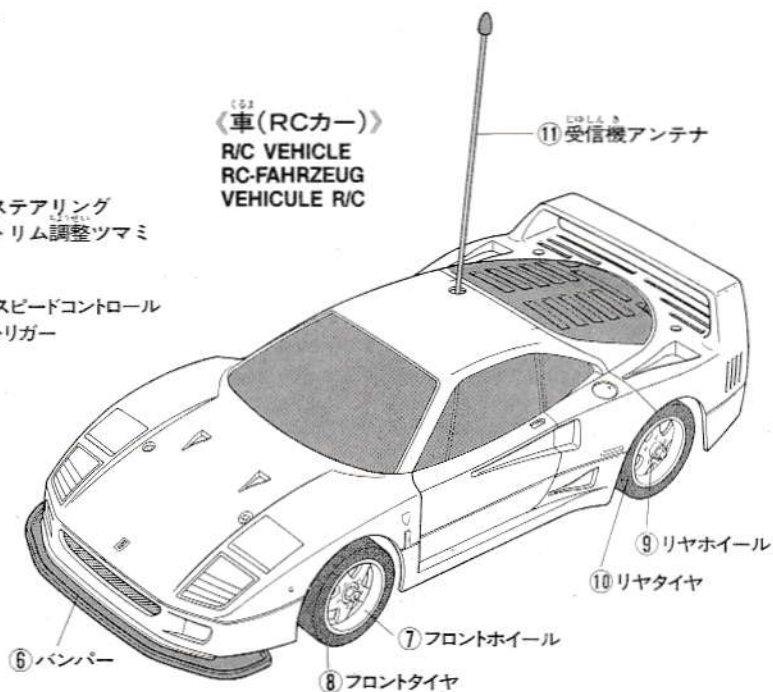
QUICK DRIVE R/C CAR SET COMPONENTS
TEILE FÜR DAS RC-SET
ELEMENTS DE LA VOITURE R/C "QUICK DRIVE"

送信機



TRANSMITTER
SENDER
EMETTEUR

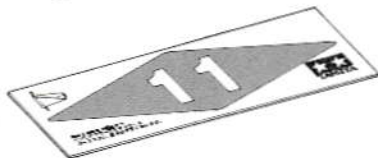
車(RCカー)
R/C VEHICLE
RC-FAHRZEUG
VEHICULE R/C



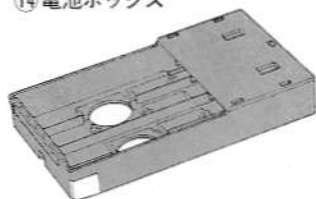
送信機アンテナ



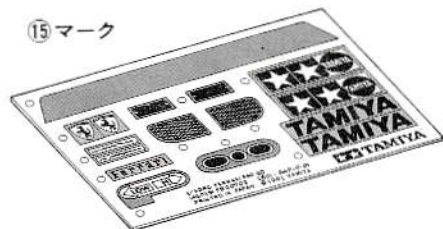
バンドフラッグステッカー



電池ボックス



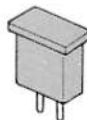
マーク



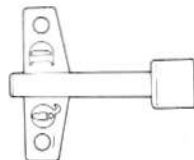
受信機クリスタル



送信機クリスタル



ボックスレンチ



- ① Indicator lamp
- ② Steering wheel
- ③ Steering trim
- ④ Speed control trigger
- ⑤ Transmitter switch
- ⑥ Bumper
- ⑦ Front wheel
- ⑧ Front tire
- ⑨ Rear wheel
- ⑩ Rear tire
- ⑪ Vehicle antenna
- ⑫ Transmitter antenna
- ⑬ Frequency sticker
- ⑭ Battery case
- ⑮ Sticker
- ⑯ Receiver crystal
- ⑰ Transmitter crystal
- ⑱ Box wrench

- ① Leuchtanzeige
- ② Lenkrad
- ③ Lenkungstrimmer
- ④ Geschwindigkeits-Regler
- ⑤ Schalter für Sender
- ⑥ Stoßfänger
- ⑦ Vordere Felge
- ⑧ Vorderer Reifen
- ⑨ Hintere Felge
- ⑩ Hinterer Reifen
- ⑪ Empfängerantenne
- ⑫ Senderantenne
- ⑬ Frequenz-Aufkleber
- ⑭ Batteriefach
- ⑮ Aufkleber
- ⑯ Empfänger-Quarz
- ⑰ Sender-Quarz
- ⑱ Steckschlüssel

- ① Lampe témoin
- ② Volant de direction
- ③ Trim de direction
- ④ Gâchette de commande d'accélération
- ⑤ Interrupteur de l'émetteur
- ⑥ Pare-chocs
- ⑦ Jante de roue avant
- ⑧ Pneu avant
- ⑨ Jante de roue arrière
- ⑩ Pneu arrière
- ⑪ Antenne de réception
- ⑫ Antenne d'émission
- ⑬ Motif adhésif de la fréquence
- ⑭ Porte-piles
- ⑮ Adhésifs décoratifs
- ⑯ Quartz de réception
- ⑰ Quartz d'émission
- ⑱ Clé à tube

走らせる前に お読み下さい。

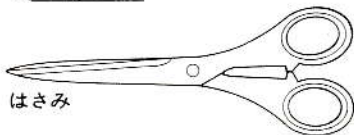
●お買い求めの際、または組み立ての前に必ずセットの内容をお確か下さい。セット内容は取扱説明書2ページに記してあります。

●この取扱説明書に記されている1150ベアリング、スペアタイヤ、交換用モーター、交換用クリスタル等はこのセットには含まれていません。お近くの模型店または当社アフターサービス係にてお買い求め下さい。

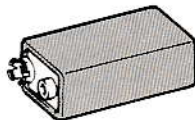
●下記に記載した電池および工具は、必ず必要です。別にお求め下さい。

別に用意していただくもの

●モーター交換をする時ボディをはずします。この時+（プラス）ドライバーが、マーキング用にはさみがそれぞれ必要です。※モーターを交換しないときは+ドライバーは必要ありません。

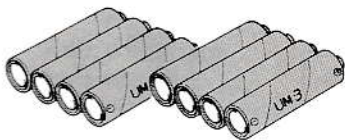


●走行用電池に単3型電池8本を使います。高性能なタミヤパワーチャンプなどの単3アルカリ乾電池、充電式でくり返し使えハイパワーな電池タミヤニカド単3型や、充電式でハイパワーくわえてコンパクトにまとまったタミヤニカドQDパックなどの高性能電池をおすすめします。また送信機用電池に006P-9V電池を1本使います。



送信機用電池
006P-9V電池 1本

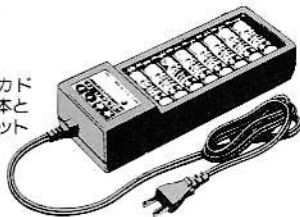
走行用電池
単3乾電池または
タミヤニカド単3型8本



●充電式走行用電池

充電して500回以上も使えるおとくな高性能電池です。お近くの模型店でお求め下さい。

タミヤニカド
単3型8本と
充電器セット



付属の電池ボックスにかえて、そのまま使用できくり返し充電し使用できるパック型電池です。



タミヤニカドQD
パックと充電器セット

TAMIYA CRAFT TOOLS

良い工具選びは傑作づくりのための第一歩。本格派をめざすモデラーにふさわしいタミヤクラフトツール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

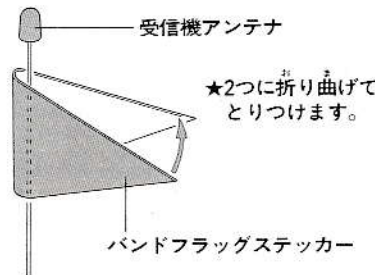
(+)SCREWDRIVER・L
プラスドライバー・L (5×100)



ITEM 74006

●バンドフラッグステッカーについて

バンドフラッグステッカーは全部で1〜6番まであり箱に示されたクリスタルの番号と同じものが1枚入っています。車の受信機用アンテナに取り付けて下さい。



受信機アンテナ

★2つに折り曲げて
とりつけます。

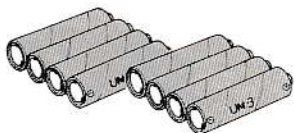
バンドフラッグステッカー

NECESSARY ITEMS BENÖTIGTE TEILE ACCESSOIRES NECESSAIRES

Batteries for car:
Eight UM3 (AA) size dry cell or Ni-Cd batteries

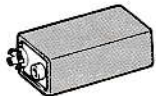
Batterien für das Fahrzeug:
8 x Mignon Trockenbatterien oder Ni-Cd Akkus

Alimentation pour la voiture:
Huit piles sèches type UM3 (AA) ou éléments au cadmium-nickel



Battery for transmitter:
One 006P size 9V battery
Batterien für den Sender:
1 x 9V Block

Alimentation pour
l'émetteur:
Une pile sèche de
9V. type 006P



Scissors are useful for cutting out stickers.

Eine Schere ist zum Ausschneiden der Abziehbilder nützlich.

Découper les stickers avec des ciseaux.



Ni-Cd RECHARGEABLE BATTERIES

For the best performance, use rechargeable Ni-Cd batteries. Refer to the manual included with batteries and charger for safe operation.

NC-AKKUS (wiederaufladbar)

Um Höchstleistung zu erreichen, wird die Verwendung von NC-Akkus empfohlen. Die Anleitung, die den Akkus und dem Ladegerät beiliegt, genau beachten.

BATTERIES RECHARGEABLES AU CADMIUM-NICKEL

Utilisez des batteries rechargeables au Cadmium-nickel pour obtenir les meilleures performances. Référez-vous aux instructions du manuel fourni avec les batteries et le chargeur pour les utiliser en toute sécurité.

FREQUENCY STICKER

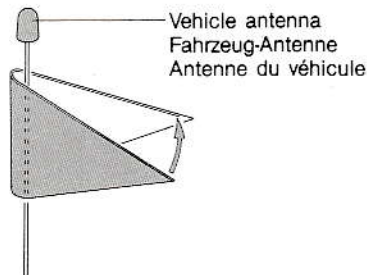
Using the same frequency at the same time can cause serious accidents. Apply frequency sticker to vehicle antenna, to show frequency being used.

FREQUENZ-AUFKLEBER

Wird gleichzeitig dieselbe Frequenz benutzt, können schwere Unfälle entstehen. Fähnchen entsprechend der Frequenz anbringen.

MOTIF ADHESIF DE LA FREQUENCE

L'utilisation simultanée de la même fréquence peut provoquer de sérieux accidents. Appliquer le motif adhésif correspondant à la fréquence utilisée.



Vehicle antenna
Fahrzeug-Antenne
Antenne du véhicule

1 送信機の電池の入れ方 アンテナのとりつけ

- ①送信機クリスタルをさし込みます。
 - ②送信機用電池カバーをあけます。
 - ③006P-9V電池を+、-をまちがえないようにうしろから入れ押し込みます。電池の入りか悪いときは+、-をまちがえている可能性がありますからもういちど+、-をよく見て電池を入れなおして下さい。
 - ④送信機電池カバーをしめます。
 - ⑤送信機アンテナを矢印の方向に止まるまでねじ込みます。(アンテナがぐらついていると車のコントロールができないことがあります)
- ★スイッチをONにしてもパイロットランプが点灯しないときは電池が入っていないことが考えられます。パイロットランプが点灯しないときは電池をかえて下さい。
- ★走り終わったら電池を必ずぬいて下さい。

HOW TO INSTALL TRANSMITTER BATTERY AND ANTENNA

- ① Insert transmitter crystal.
 - ② Open battery case cover.
 - ③ Insert rear of battery first. Battery will not fit properly when installed wrong. Check for proper battery polarity.
 - ④ Close battery case cover.
 - ⑤ Fully screw antenna into transmitter. A loose antenna can cause control problems.
- Remove battery after you have finished using your car.
★If the indicator lamp does not light when switch is on, install a new transmitter battery.

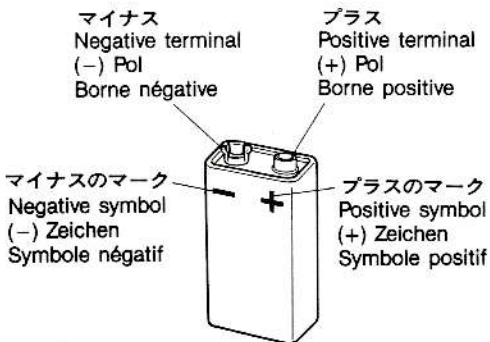
EINLEGEN DER SENDER-BATTERIE UND ANBRINGEN DER ANTENNE

- ① Sender-Quarze einsetzen.
 - ② Batteriefach-Deckel öffnen.
 - ③ Gem. Abb. einlegen - das hintere Teil zuerst. Wenn die Batterie falsch eingelegt wurde, paßt sie nicht genau. Auf richtige Polarität achten! (+) zu (+) und (-) zu (-).
 - ④ Batteriefach-Deckel schließen.
 - ⑤ Die Antenne ganz in den Sender einschrauben. Eine lockere Antenne kann Steuerungsprobleme verursachen. Nach Spielbetrieb die Batterie wieder herausnehmen.
- ★Neue Senderbatterie einlegen, wenn Leuchtanzeige bei Schalterstellung auf "AN" nicht aufleuchtet.

COMMENT INSTALLER LA PILE ET L'ANTENNE DE L'ÉMETTEUR

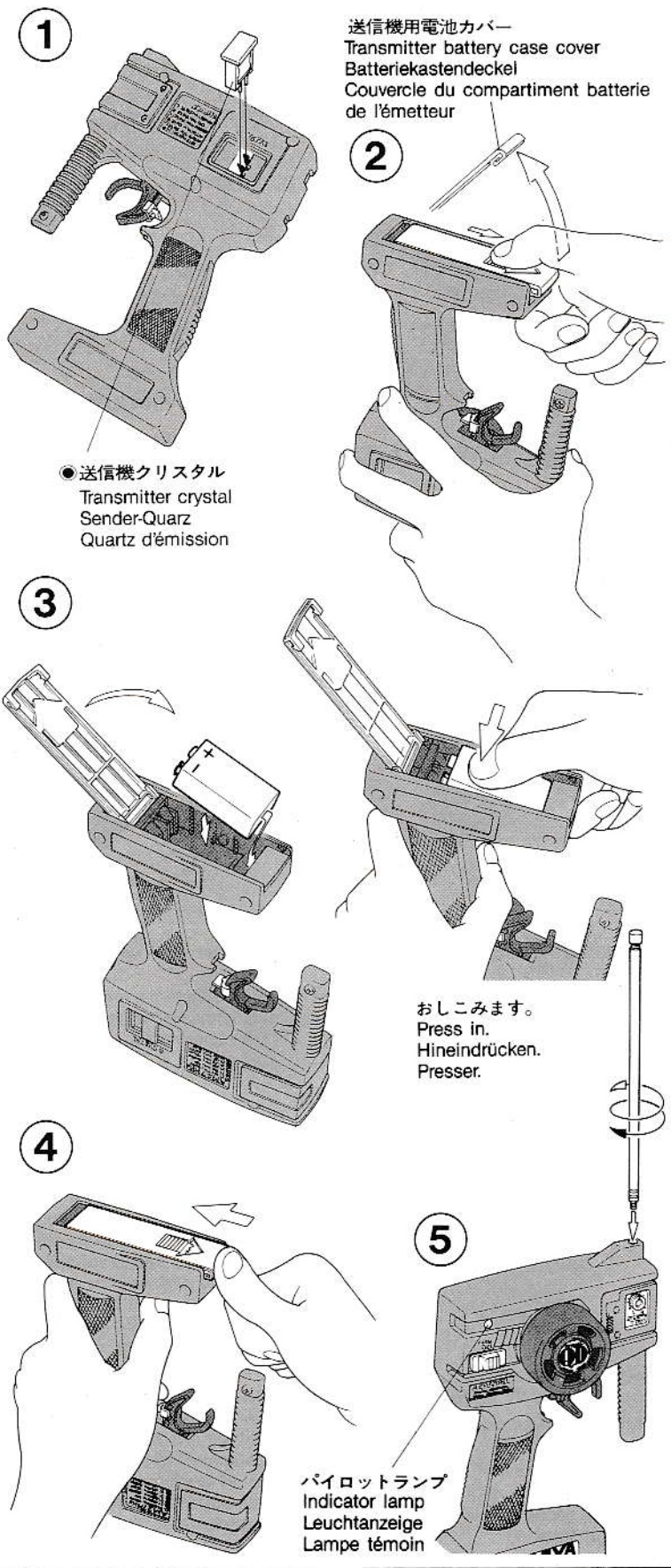
- ① Mettre en place le quartz émission.
 - ② Ouvrir le compartiment de la pile.
 - ③ Insérer la pile par l'arrière. La pile ne se place pas correctement lorsqu'elle est mal positionnée. Vérifier le respect des polarités.
 - ④ Refermer le compartiment.
 - ⑤ Visser complètement l'antenne sur l'émetteur. Une antenne desserrée peut causer des problèmes de contrôle. Retirez la pile lorsque vous avez fini d'utiliser votre voiture.
- ★ Si la lampe témoin ne s'allume pas lors de la mise en marche (ON), remplacer la pile de l'émetteur.

《006P-9V電池》
006P size 9V battery
9V Block (006P)
Pile de 9V. type 006P



1 送信機の電池の入れ方 アンテナのとりつけ

HOW TO INSTALL TRANSMITTER BATTERY AND ANTENNA



2 電池の入れ方・RCカー

●単3電池は8本とも新しいものを使います。また、タミヤニカド単3型の場合は8本ともすべて充電したのをお使い下さい。

①電池ボックスの奥に入る4本の電池を最初に入れます。このとき電池の+、-をまちがえないようによく図を見て入れて下さい。

②残りの4本も電池の向きを確かめながら入れます。

③受信機クリスタルをさし込みます。

④電池ボックスを車にセットします。このとき前後上下をまちがえないようによく図を見てセットします。セットしたらつまみを図の方向に回して電池ボックスが落ちないようにします。また別売のタミヤニカドQDバックを使う時は必ず充電してからセットします。走ったあとは必ず電池をぬいて下さい。

《注意》

電池は同じ種類のものを使いましょう。マンガン電池とアルカリ乾電池を混ぜて使ったり、乾電池とタミヤニカド単3型を混ぜて使うと電池がこわれてしまいます。

HOW TO INSTALL BATTERIES IN VEHICLE

● All eight batteries must be fresh or fully charged.

① First install four batteries in battery case, carefully noting polarity.

② Install the remaining four batteries. Remove all batteries from model after you have finished driving.

③ Insert receiver crystal.

④ Insert battery case into vehicle noting correct polarity. Turn latch to lock the battery case.

CAUTION

Never intermix different types of batteries. IE: Ni-Cd, Alkaline, Lead/acid, Zinc/carbon etc. Incorrect installation of batteries can cause dangerous heat build up. Double check battery polarity.

EINLEGEN DER BATTERIEN IN DAS AUTO

● Alle 8 Batterien müssen neu oder voll aufgeladen sein.

① Zuerst vier Batterien in das Batteriefach einlegen und dabei auf die richtige Polarität achten.

② Die restlichen 4 Batterien einlegen. Nach Spielbetrieb alle Batterien aus dem Auto nehmen.

③ Empfänger-Quarz einsetzen.

④ Batteriefach in das Auto schieben und auf richtige Polarität achten. Den Riegel drehen, um das Batteriefach zu schließen.

ACHTUNG

Niemals verschiedene Arten von Batterien mischen, z.B. Ni-Cd-Akkus, Alkaline- oder Zink/Kohle-Batterien etc. Bitte beachten: Für Höchstleistung wird die Verwendung von Ni-Cd-Akkus empfohlen.

Falsches Einlegen der Batterien kann gefährliches Aufheizen zur Folge haben. Die Polarität deshalb genau prüfen!

COMMENT INSTALLER LES PILES DANS LE VEHICULE

Les huit piles installées doivent être neuves ou les éléments Ni-Cd entièrement chargés.

① Mettre en place les 4 premiers éléments (piles ou accus) en respectant les polarités.

② Installer les quatre éléments restants. Retirez tous les éléments du modèle lorsque vous avez fini de le faire rouler.

③ Installer le quartz de réception.

④ Insérer le porte-éléments dans la voiture en respectant la polarité.

PRECAUTION

Ne jamais mélanger différents types d'éléments, c'est-à-dire Ni-Cd, Alkaline, Plomb/acide, Zinc/carbone, etc.... Une installation incorrecte des éléments peut provoquer un échauffement dangereux. Bien veiller au respect des polarités.

プラスのマーク

Positive symbol

(+) Zeichen

Symbole positif (+)

マイナスのマーク

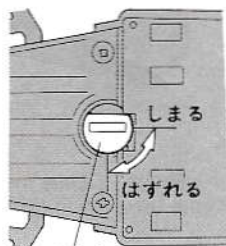
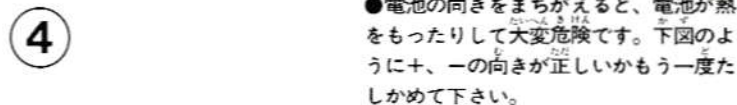
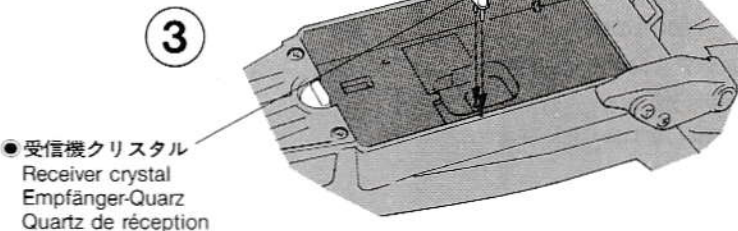
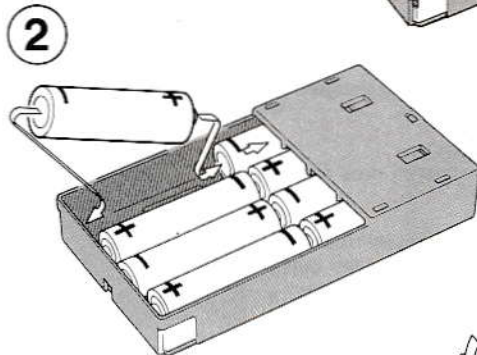
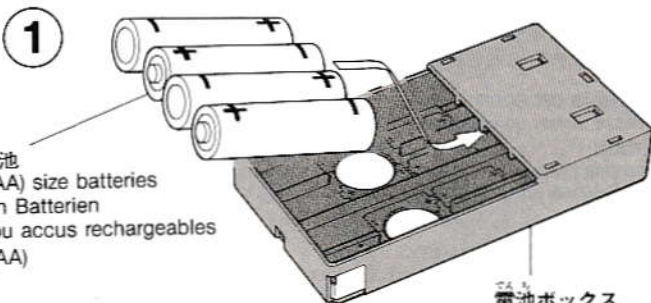
Negative symbol

(-) Zeichen

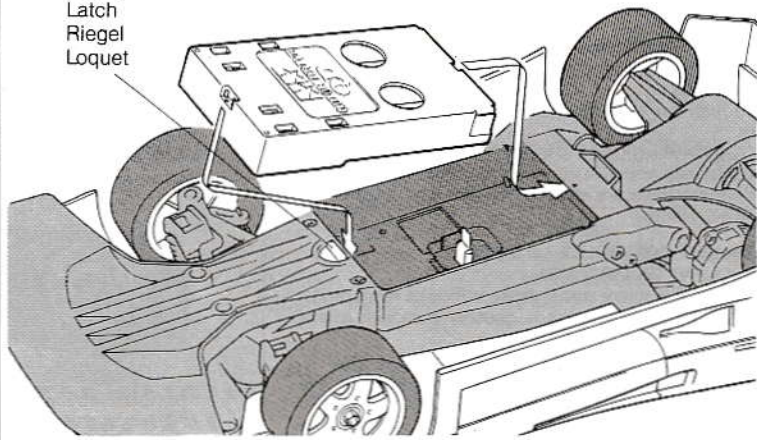
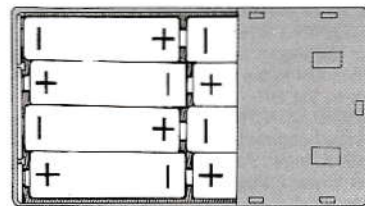
Symbole négatif (-)



2 電池の入れ方・RCカー HOW TO INSTALL BATTERIES IN VEHICLE



つまみ
Latch
Riegel
Loquet



3 スイッチの入れ方

右図の順番を守って、送信機と車のスイッチをONにします。まちがえると車がかかって走り出したりします。走行をやめるときは③→②→①の順にかならずスイッチを切ってからアンテナをしまします。

SWITCHING ON EQUIPMENT

● Always switch on equipment in order described.

CAUTION

Neglecting these procedures may result in a run away car. When finished, turn off in reverse order. ③ - ② - ① in that order.

EINSCHALTEN DER ANLAGE

Immer die Anlage gem. Beschreibung einschalten!

ACHTUNG

Wenn die Reihenfolge nicht beachtet wird, kann das Auto unkontrolliert losfahren. Nach Spielbetrieb in umgekehrter Reihenfolge vorgehen ③, ②, ①.

MISE EN CONTACT DE L'INSTALLATION

● Toujours mettre en contact l'installation dans l'ordre indiqué.

PRECAUTION

En négligeant ce processus la voiture peut démarrer inopinément. Après utilisation, couper les interrupteurs dans l'ordre inverse: ③ - ② - ①.

3 スイッチの入れ方 SWITCHING ON EQUIPMENT

① アンテナをのびします。

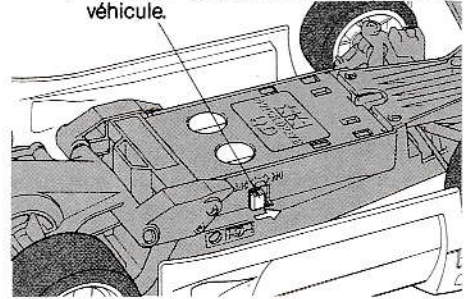
Fully extend antenna.
Antenne vollständig herausziehen.
Déployer entièrement l'antenne.

② 送信機のスイッチをONにします。

Switch on transmitter.
Sender anschalten.
Mettre en contact l'émetteur.

③ 車のスイッチをONにします。

Switch on vehicle.
Fahrzeug anschalten.
Mettre en contact l'interrupteur sur le véhicule.



4 コントロールのしかた (動かしかた)

① ステアリングホイール

車の走る方向をコントロールします。右に曲りたい時は右に、左に曲りたい時は左に回します。

② スピードコントロールリガー

車の前進、バックのスピードをコントロールします。前進させるときはトリガーをひき、バックするときにはトリガーをおします。スムーズなスピードコントロールができる無段階変速ですから、トリガーをひくほど速くなり、トリガーをおすほどバックスピードが速くなります。

HOW TO CONTROL MODEL

① STEERING WHEEL

Steers the model left and right. Turning the wheel right steers model to the right and turning the wheel left steers model to the left.

② SPEED CONTROL TRIGGER

The speed control trigger operates when pulled or pushed with a finger. Pulling the trigger toward you runs the model forward. Pushing the trigger runs the model in reverse.

STEUERUNG DES MODELLS

① LENKRAD

Lenkt das Modell nach rechts oder links. Wenn man das Lenkrad nach rechts dreht, fährt das Auto nach rechts; dreht man das Lenkrad nach links, fährt das Auto nach links.

② GESCHWINDIGKEITSHEBEL

Geschwindigkeitsregelung durch Anziehen bzw. Drücken des Hebels. Hebel anziehen für Vorwärtsfahrt, drücken für Rückwärtsfahrt.

COMMENT CONTROLER LE MODELE

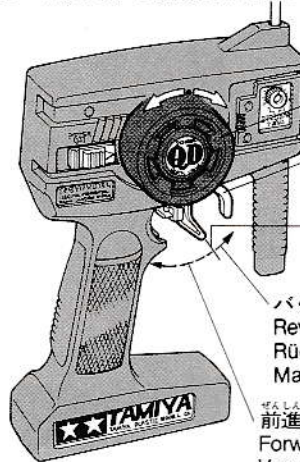
① VOLANT DE DIRECTION

En tournant le volant vers la droite le modèle vire à droite, en tournant le volant vers la gauche, le modèle vire à gauche.

② GACHETTE DE COMMANDE D'ACCELERATION

La gâchette de réglage de la vitesse se pousse ou se tire avec le doigt. En tirant la gâchette vers soi, on fait évoluer la voiture en avant. En la repoussant, la voiture est en marche arrière.

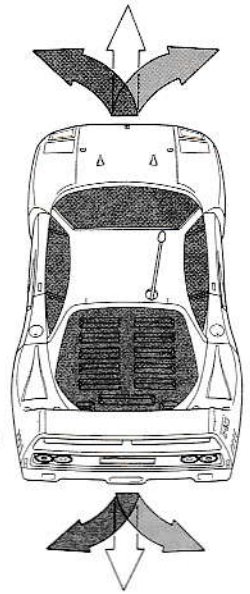
4 コントロールのしかた (動かしかた) HOW TO CONTROL MODEL



停止
Stop

バック
Reverse
Rückwärts
Marche arrière

前進
Forward
Vorwärts
Marche avant

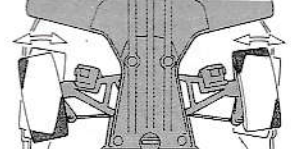
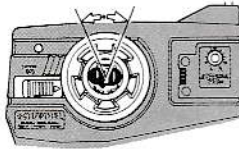


少し動かす / Little movement

Kleine Umdrehung / Petit mouvement

タイヤが少し動く / Steers little

Kleine Lenkbewegung / Petit braquage

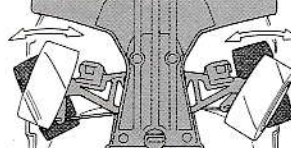
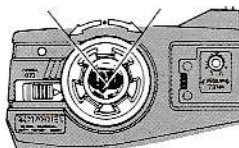


大きく動かす / Large movement

Große Umdrehung / Grand mouvement

タイヤが大きく動く / Steers large

Große Lenkbewegung / Grand braquage



★このように、ステアリングホイールの動かしかたにあわせてタイヤの動く向きが変わるものを、デジタルプロポーション方式といいます。

車がまっすぐ走らない時

車がまっすぐ走らないときは、ステアリングトリム調整ツマミを回して調整します。車を走らせた時、右に曲るようならツマミをLのほうに回し、左に曲ってしまうようならツマミをRのほうに回してまっすぐ走るように調整します。

WHEN R/C MODEL DOES NOT RUN STRAIGHT

When model does not run in a straight line, adjust by using steering trim on transmitter. Run model in a flat area for adjusting. When model goes to the right, move trim towards "L", and when it moves to the left, turn trim towards "R" until the model moves in a straight line.

WENN DAS AUTO NICHT GERADEAUS FÄHRT

Zum Ausgleichen das Auto in flachem Gelände fahren lassen. Wenn das Auto nach rechts fährt, den Trimmer auf "L" drehen und wenn es nach links fährt, den Trimmer auf "R" drehen, bis das Auto geradeaus fährt.

LORSQUE LE MODÈLE NE ROULE PAS EN LIGNE DROITE

Faire rouler le modèle sur une surface plane pour effectuer ce réglage. Si le modèle à tendance à partir vers la droite, déplacer le trim vers le repère "L", et s'il à tendance à partir vers la gauche, déplacer le trim vers le repère "R", jusqu'à ce qu'il roule en parfaite ligne droite.

車がまっすぐ走らない時 WHEN R/C MODEL DOES NOT RUN STRAIGHT

ステアリングトリム調整ツマミ
Steering trim
Lenkungstrimmer
Trim de direction



ステアリングホイールは動かしません。
Do not move steering wheel.
Das Lenkrad nicht bewegen.
Ne pas agir sur le volant de direction.



- ★トリム調整ツマミを左右に回して調整します。
- ★Dial trim for steering adjustments.
- ★Für Lenkungsungleich den Trimmer drehen.
- ★Bouton de réglage de trim.

HギヤーとLギヤーの切り換え

●Hギヤー (スピード走行)

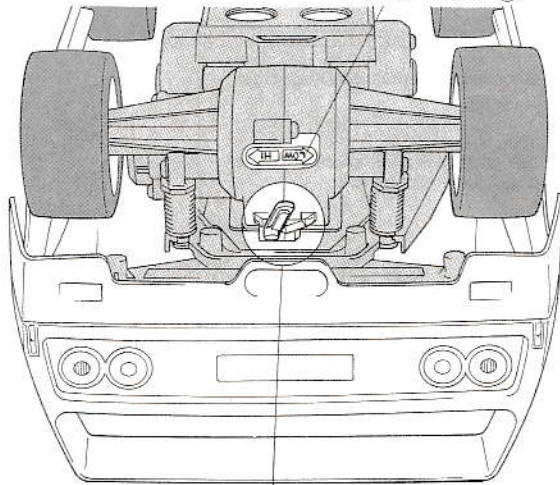
HギヤーはLギヤーよりはよいスピードで走りますが、電池もすぐなくなってしまう。特に乾電池でははやくなくなってしまうのでHギヤーは単3ニカドまたはQDパックの時に使いましょう。

●Lギヤー (パワフル走行)

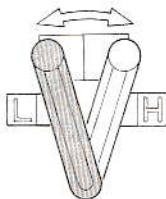
Hギヤーよりスピードはおそくなりますが、パワーがあつて走る時間も長くなります。乾電池の時によいギヤーです。

HギヤーとLギヤーの切り換え TURBO AND NORMAL DRIVE SETTINGS

マーク⑪をはります。
Sticker ⑪
Motif adhésif ⑪



ギヤーをきりかえるレバー
Speed select lever
Getriebehebel
Lever de sélection de vitesse



図のレバーを左右に動かしてギヤーをきりかえます。
Set speed select lever to "L" or "H" as shown.
Den Getriebehebel auf "L" oder "H" gem. Abb. stellen.
Placer le levier de sélection de vitesse sur la position "L" ou "H", comme indiqué.

TURBO- UND NORMALE FAHRGESCHWINDIGKEIT

- STELLUNG "H" (TURBOGESCHWINDIGKEIT)
Mit Turbogeschwindigkeit fährt man am besten auf flachem Gelände. Wird der Getriebehebel auf "H" gestellt, hat das Auto eine höhere Fahrgeschwindigkeit aber eine kürzere Fahrzeit als bei Stellung "L", da mehr Batteriestrom für die Turbogeschwindigkeit verwendet wird.
- STELLUNG "L" (NORMALE GESCHWINDIGKEIT)
Geeignet für Fahrten mit längerer Fahrdauer.

REGLAGES DE VITESSE TURBO ET NORMALE

- Mode "H" (Vitesse Turbo)
Pour les grandes vitesses sur les pistes plates. En plaçant le levier de sélection sur la position "H" le modèle peut atteindre une plus grande vitesse que sur le mode "L", mais avec une plus faible autonomie de fonctionnement du fait du débit plus élevé de la batterie.
- Mode "L" (Vitesse Normale)
En plaçant le levier de sélection sur la position "L", une plus grande puissance est obtenue avec une augmentation de l'autonomie de fonctionnement.

	単3ニカド又はQDパック Ni-Cd battery NC-Akku Batteries Ni-Cd	単3乾電池 Dry-cell battery Trockenbatterie Piles sèches
平らな路面 Flat surface Flaches Gelände Surface plane	"H", "L"	"L"

《タイヤのはずしかた》

右図のようにボックスレンチでホイールをとめているナットをゆるめてははずします。つけるときは、ホイールをはめてからボックスレンチでナットをしっかりしめて下さい。

★スペアパーツでタイヤが発売されています。タイヤがへってきたらつけかえましょう。

REMOVING AND ATTACHING WHEELS

Change wheels by using the box wrench included, as shown.

ENTFERNEN UND ANBRINGEN DER FELGEN

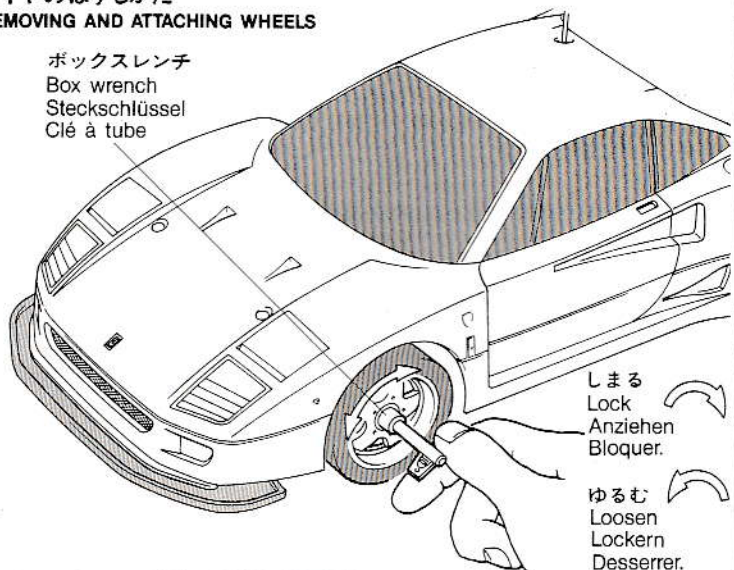
Die Felgen können mit Hilfe des beiliegenden Steckschlüssels gern. Abb. ausgewechselt werden.

DEMONTAGE ET REMONTAGE DES ROUES

Démonter les roues en utilisant la clé à tube fournie, comme indiqué.

タイヤのはずしかた REMOVING AND ATTACHING WHEELS

ボックスレンチ
Box wrench
Steckschlüssel
Clé à tube



しめる
Lock
Anziehen
Bloquer.

ゆるむ
Loosen
Lockern
Desserrer.

《ベアリングの交換》

図の位置のプラベアリングを別売のボールベアリングに交換すれば、耐久性や走行性能がアップします。

BALL BEARINGS

Plastic bearings can be replaced with separately sold ball bearings.

KUGELLAGER

Plastiklager können durch separat erhältliche Kugellager ersetzt werden.

ROULEMENT A BILLES

Les paliers en plastique peuvent être remplacés par des roulements à billes disponibles séparément.



プラベアリング

Plastic bearing

Plastiklager

Palier en plastique

1150 ボールベアリング

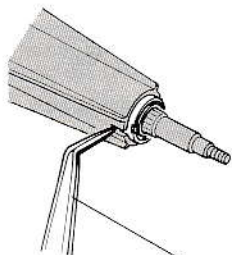
1150 size ball bearing

1150er Kugellager

Roulement à billes

format 1150

※1150ボールベアリングは、お近くの模型店または当社アフターサービス係にてお求め下さい。



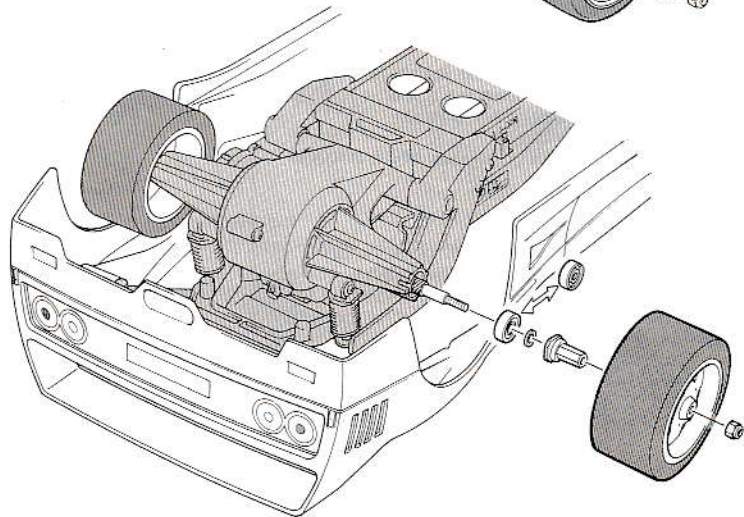
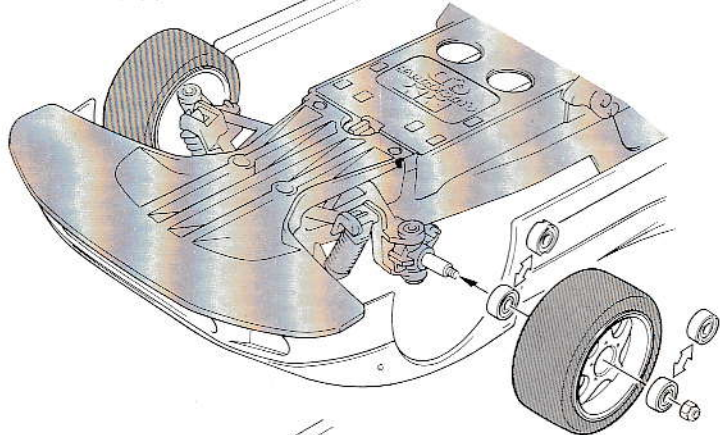
★先のものがったものを使って、プラベアリングをとり出します。

★Remove bearings using tweezers as shown.

★Achslager wie abgebildet mit Pinzette entfernen.

★Enlever les roulements à l'aide de précelles comme indiqué.

ベアリングの交換 BALL BEARINGS



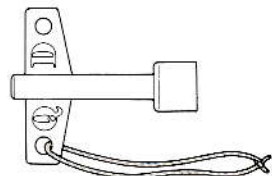
《ボックスレンチ》

★ひもをつけてなくならないように注意しましょう。

★Attach a string as shown to prevent loss.

★Eine Schnur anbringen, um ihn nicht zu verlieren.

★Fixer à une ficelle afin d'éviter de la perdre.



《クリスタルのつけかえ》

同じ周波数（バンド）の電波でいっしょに走らせると、電波がまじりあって車のコントロールができなくなります。そんな時には、タムテックの交換用クリスタルセット（1～6バンド）を使って別のバンドのクリスタルにつけかえます。

★このRCカーは送信機の後側と車の図のところにクリスタルがついていますので、ぬきとってつけかえて下さい。クリスタルはかならず送信機と車で同じクリスタルになるようにセットでつけかえます。クリスタルがしっかり入っていなかったり送信機側と受信機側のクリスタルをまちがえると車は動きません。つけかえた時は注意しましょう。

CHANGING FREQUENCY CRYSTALS

Be sure that no one else is using the same frequency. Using the same frequency at the same time causes loss of control. Different frequency crystals (available separately) allow racing in groups.

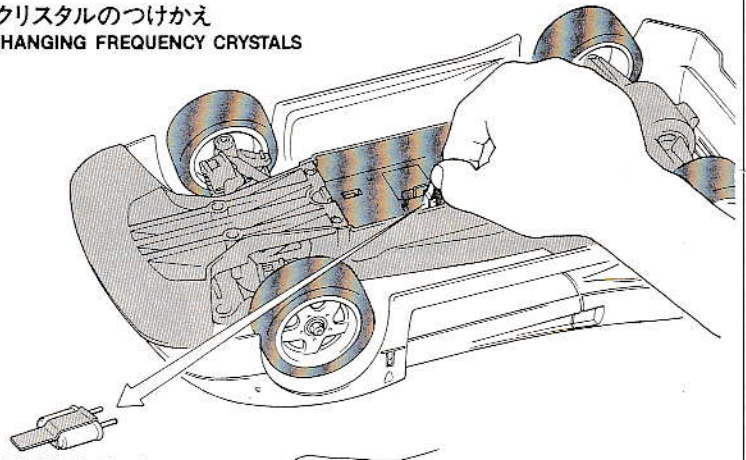
AUSWECHSELN DER FREQUENZ-QUARZE

Stellen Sie sicher, daß niemand dieselbe Frequenz benutzt wie Sie. Wenn zwei oder mehr Fahrzeuge dieselbe Frequenz benutzen, geraten die Fahrzeuge außer Kontrolle. Quarze für unterschiedliche Frequenzen (separat erhältlich) ermöglichen Wettrennen in Gruppen.

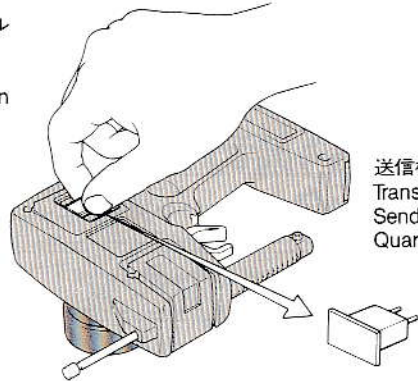
REPLACEMENT DES QUARTZ

S'assurer que personne d'autre n'utilise la même fréquence. L'utilisation simultanée de deux fréquences identiques provoque une perte de contrôle. Des quartz de fréquences différentes (disponibles séparément) permettent des courses en groupes.

クリスタルのつけかえ CHANGING FREQUENCY CRYSTALS



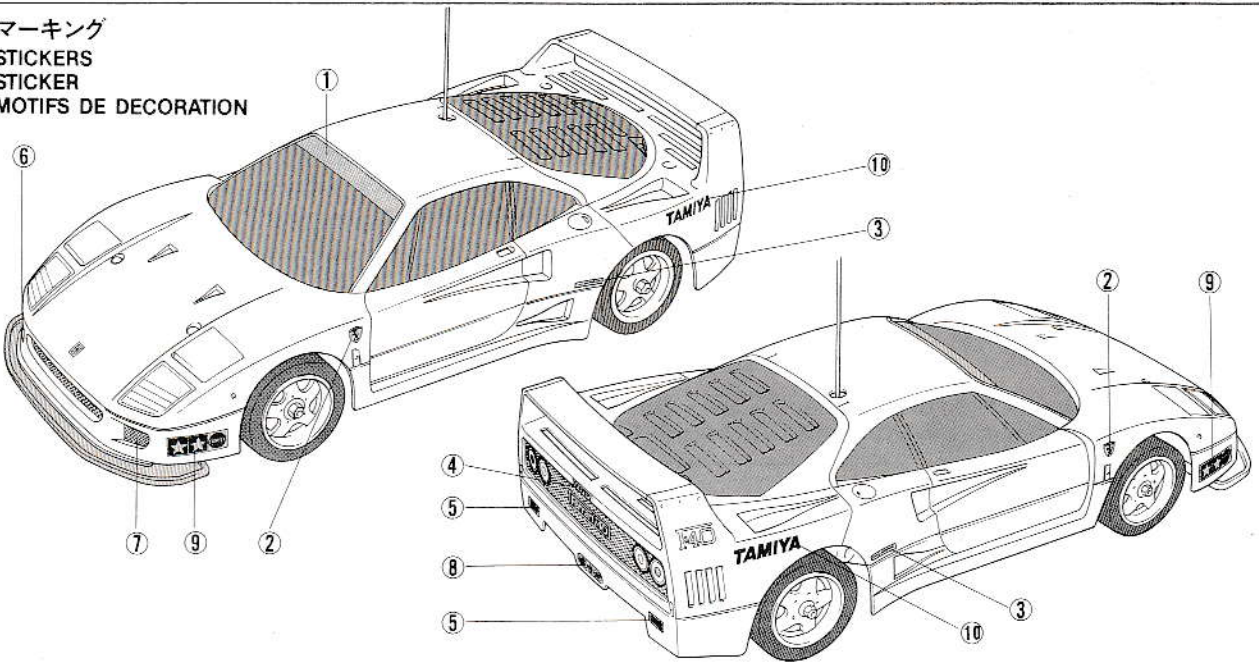
受信機用クリスタル
Receiver crystal
Empfänger-Quarz
Quartz de réception



送信機用クリスタル
Transmitter crystal
Sender-Quarz
Quartz d'émission

マーキング

STICKERS
STICKER
MOTIFS DE DECORATION



《マークのはりかた》

マークはステッカーになっています。
①マークの切れ目にそって切り抜いて下さい。番号のついたマークは切りとってしまおうとまちがえやすいのでは順番に切りと

★Cut out sticker from die-cut sheet using scissors. Peel back the edge of lining a little and place sticker into position. Then slowly remove remaining lining.

って下さい。
②裏紙のはしを少し切りとり、指定された場所にはりあわせませ。裏紙をつけたまま位置を合わせませ。
③少しづつ裏紙をはがしながら場所がずれ

★Das Abziehbild mit einer Schere ausschneiden. Das Untergrundpapier etwas abziehen und das Abziehbild an die richtige Stelle plazieren. Dann langsam das restliche Untergrundpapier abziehen.

たり、しわがよらないように注意しながらはっていきます。
※裏紙を一度に全部はがしてはることは、しわができたり、気泡が残ったりする原因になります。

★Découper les stickers à l'aide de ciseaux. Soulever le support et mettre les stickers en place, puis enlever le support restant.

●トラブルチェックポイント

●右の図にある番号は、下のトラブルチェック表の「調べる」ところと直し方」の番号を示しています。
下のトラブルチェック表の番号と、右の図の番号をよく見くらべながら故障箇所をチェックしましょう。
※故障の原因は車はもちろん送信機の場合も電池がなくなっていることが多いようです。

● The numbers at right show trouble shooting check points. Refer to the trouble shooting diagram numbers for a remedy suggestion.

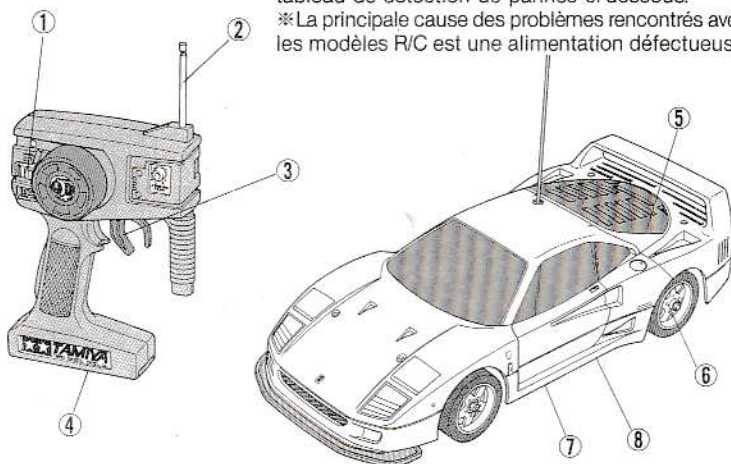
※The major cause of R/C model problems is weak or dead batteries.

● Die Nummern an der rechten Seite zeigen Kontrollpunkte für Störungsbehebung. Für die Beseitigung von Störungen schauen Sie in der Fehlersuchtable nach.

※Das Hauptproblem bei RC-Modellen sind schwache oder leere Batterien.

● Les numéros à droite renvoient aux rubriques du tableau de détection de pannes ci-dessous.

※La principale cause des problèmes rencontrés avec les modèles R/C est une alimentation défectueuse.

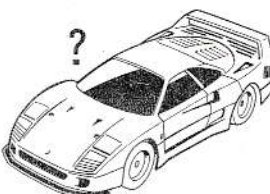
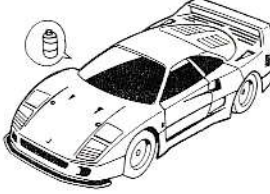


故障かなと思う前の トラブルチェック

故障かなと思って車（RCカー）を修理に出す前に、



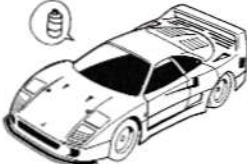
下の表を見てもう一度よく調べて下さい。

特にトラブルの多くは、電池がへっていることが多いようです。

車(RCカー)の状態	原因	調べるところと直し方
車が動かない 	送信機または車の電池が入っていない	電池を入れます ④, ⑦
	送信機または車の電池がへっている	新しい電池とこうかんします ④, ⑦
	送信機または車のスイッチがONになっていない	スイッチをONにします ①, ⑧
	車の電池が8本とも正しく入っていない	電池を8本とも正しく入れ直します ⑦
車がかってに走りだしたり 思いどおりに走らない 	送信機の電池が入っていない	電池を入れます ④
	送信機の電池がへっている	新しい電池とこうかんします ④
	送信機のスイッチがONになっていない	スイッチをONにします ①
	送信機のアンテナがしっかりのびていない	アンテナをしっかりのばします ②
	同じバンド数の車などが近くで走っている	場所を変えるか少し時間をおきます
	車輪部分にゴミなどがつまっている	ゴミなどをきれいにとりのぞきます ⑥
電池が早くなくなってしまったり スピードがでない 	電池がへっている	新しい電池とこうかんします ⑦
	後輪部分にゴミなどがつまっている	ゴミなどをきれいにとりのぞきます ⑥
	タミヤニカド電池の充電不足または寿命	充電し直すかまたは新しい電池にかえます ⑦
	乾電池なのにHギヤーで走行させている	Lギヤーで走行させます ⑤
	スピードリミッターがはまっている	別紙を参考にはずします ③

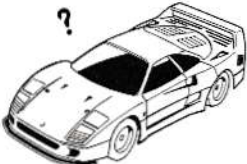

TROUBLE SHOOTING

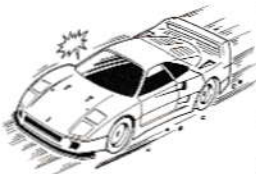
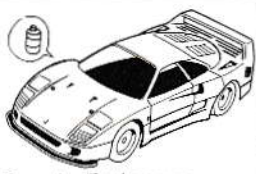
Before sending your R/C model in for repair, check it out again following this diagram. The major cause of R/C model problems is weak or dead batteries.

PROBLEM	CAUSE	REMEDY
 Model does not move.	No batteries in transmitter or model.	Install new or charged batteries. ④, ⑦
	Weak batteries in transmitter or model.	Install new or charged batteries. ④, ⑦
	Forgetting to switch on transmitter or model.	Turn on switch. ①, ⑧
	Incorrect placement of batteries.	Install batteries correctly noting polarity. ⑦
 No control.	Forgetting to install transmitter battery.	Install transmitter battery. ④
	Weak transmitter battery.	Install new transmitter battery. ④
	The transmitter is not turned on.	Switch on transmitter. ①
	Improper transmitter antenna.	Fully extend transmitter antenna. ②
	Another R/C model using same frequency.	Try a different location to operate your R/C model.
	Foreign objects caught in axles.	Remove objects. ⑥
	Interference from another radio.	Try a different location to operate your R/C model.
 Rapid depletion of batteries or lack of running speed.	Weak or depleted batteries.	Replace with new or charged batteries. ⑦
	Foreign objects caught in rear axles.	Remove such objects. ⑥
	Improperly charged or dead Ni-Cd battery.	Fully recharge or use new Ni-Cd batteries. ⑦
	Running in "H" (Turbo Drive) mode when using dry cell batteries.	Run model in "L" (Normal Drive) mode. ⑤

FEHLERSUCHE




Bevor Sie Ihr Modell zur Reparatur einsenden, prüfen Sie es nochmals selbst entsprechend der folgenden Anleitung. Das Hauptproblem bei RC-Modellen sind schwache oder leere Batterien.

PROBLEM	URSACHE	LÖSUNG
 Modell fährt nicht.	Keine Batterien in Sender oder Auto.	Neue oder voll aufgeladene Batterien einlegen. ④, ⑦
	Schwache Batterien in Sender oder Auto.	Neue oder voll aufgeladene Batterien einlegen. ④, ⑦
	Es wurde vergessen, Sender oder Auto einzuschalten.	Einschalten. ①, ⑧
	Batterien sind falsch eingelegt.	Batterien richtig gem. Richtungsanweisung einlegen. ⑦
 Keine Kontrolle	Es wurde vergessen, die Senderbatterie einzulegen.	Senderbatterien einlegen. ④
	Schwache Senderbatterie	Neue Senderbatterie einlegen. ④
	Der Sender ist nicht eingeschaltet.	Sender einschalten. ①

PROBLEME	URSACHE	LÖSUNG
 Keine Kontrolle	Senderantenne ist nicht ganz herausgezogen.	Senderantenne vollständig herausziehen. ②
	Ein anderes RC-Modell fährt auf der gleichen Frequenz.	Das Auto an einem anderen Ort fahren lassen.
	Fremdkörper in den Achsen	Fremdkörper entfernen. ⑥
	Streustrahlung einer anderen Funkquelle	Das Auto an einem anderen Ort fahren lassen.
 Rasche Entleerung der Batterien oder Verlangsamung der Geschwindigkeit.	Schwache oder leere Batterien	Durch neue oder voll geladene Batterien ersetzen. ⑦
	Fremdkörper in den Hinterachsen.	Entfernen. ⑥
	NC-Akkus sind nicht voll aufgeladen oder leer.	NC-Akkus voll aufladen oder neue NC-Akkus verwenden. ⑦
	Fahren auf Stellung "H" (Turbogeschwindigkeit) bei Verwendung von Trockenbatterien.	Auf Stellung "L" (Normale Geschwindigkeit) fahren. ⑤

RECHERCHE DES PANNES

Avant de re renvoyer votre modèle R/C pour une réparation, vérifiez-le à nouveau en suivant ce processus. La principale cause des problèmes rencontrés avec les modèles R/C est une alimentation défectueuse.

PROBLEME	CAUSE	REMEDE
 Le modèle ne démarre pas.	Pas de batterie dans l'émetteur ou dans le modèle.	Mettre des piles neuves ou recharger les batteries. ④, ⑦
	Batteries défectueuses dans l'émetteur ou dans le modèle.	Mettre des piles neuves ou recharger les batteries. ④, ⑦
	Oubli de mettre en contact l'émetteur ou le modèle	Mettre en contact l'interrupteur. ①, ⑧
	Mauvaise disposition des éléments	Installer les éléments correctement en respectant les polarités. ⑦
 Pas de contrôle.	Oubli d'installer la pile dans l'émetteur.	Mettre une pile dans l'émetteur. ④
	Pile de l'émetteur défectueuse	La remplacer par une pile neuve ④
	L'émetteur n'a pas été mis en contact.	Mettre en contact l'interrupteur. ①
	Antenne d'émission insuffisamment déployée	Déployer entièrement l'antenne. ②
	Un autre modèle R/C est sur la même fréquence.	Essayez un autre endroit pour faire rouler votre modèle R/C.
	Des corps étrangers bloquent les axes.	Retirer ces corps étrangers. ⑥
	Interférence par une autre radio	Essayez un autre endroit pour faire rouler votre modèle R/C.
 Rapide décharge des batteries ou manque de vitesse	Piles usées ou éléments déchargés	Remplacer des batteries neuves ou rechargées. ⑦
	Des corps étrangers bloquent les axes des roues arrière.	Retirer ces corps étrangers. ⑥
	Éléments Ni-Cd insuffisamment chargés ou morts	Effectuer une recharge complète ou les remplacer par des neufs. ⑦
	Fonctionnement sur le mode "H" (Vitesse Turbo) avec une alimentation par piles sèches	Faire rouler le modèle sur le mode "L" (Vitesse Normale). ⑤

注意をまもって走らせよう。

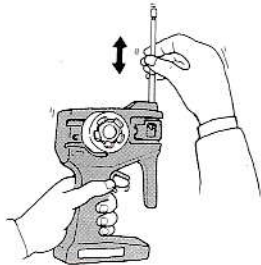
このRCカーは、電池をたくさん使って速いスピードを出します。正しく走らせないとあぶないこともありますから、次の注意はかならずまもって下さい。

走らせるときには

- 車の電池が8本とも正しく入っているか確かめます。
 - 送信機の電池が正しく入っているか確かめます。
 - 送信機のアンテナをいっぱいまで伸ばします。
 - 順番をまもって送信機と車のスイッチをいれます。
 - ①送信機のスイッチをONにする。
 - ②車のスイッチをONにする。
- *順番をまもらないと車がかかってに走り出すことがあります。
- コントロールがしっかりできることを確かめてから走らせよう。
- *走らなかつたり、コントロールができないときは10ページのトラブルチェックを見て調べて下さい。

走り終わったら

- 順番をまもって車と送信機のスイッチを切ります。
 - ①車のスイッチをOFFにする。
 - ②送信機のスイッチをOFFにする。
- *走らせる時とは逆に、車のスイッチを先にOFFにします。この順番をまもらないと、車がかかってに走り出すことがあります。



- アンテナは下のほうからいねいに短くします。
- 送信機と車の電池をぬいておきます。

電池をぬかないと危険です。

電池を入れたままでスイッチを切りわすれると、電池がすぐなくなったり、車がかかってに走りだして危ないことがあります。また、長い間電池を入れておくと電池の中から液がもれて、車や送信機をこわすことがあります。

車をしまう時は

- 車と送信機の電池がぬいてあるか確かめてからしまして下さい。
- ストープの近くや日光があたって熱くなるところにはしまわないで下さい。
- 雨のあたるところやしめりけが多い場所にはしまわないで下さい。

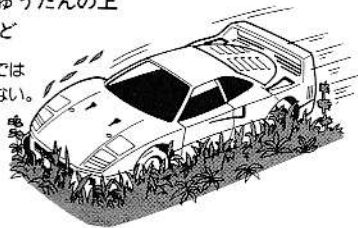
強力なタミヤニカド電池は注意して使おう。

タミヤニカド電池は、普通の乾電池に較べてとても強いパワーがあります。入れかたや充電のしかたをまちがえたり、ショートさせると高い熱を出したりして危ないことがあります。ニカド電池の説明書をよく読んで正しい使い方を守って下さい。

走らせてはいけない場所や時

- 車が物に当たったり、急な坂で動けないとき、またミズなどにはまりこんで動けない時⇒むりに走らせるとモーターなどがこわれて動かなくなってしまいます。
- じゃり、砂の上⇒スピードがでないばかりでなく、電池もへりやすくなります。
- 草地やふかふかのじゅうたんの上等

車の上では走らせない。



⇒草やじゅうたんの毛が車軸にからみついて、動かなくなることがあります。

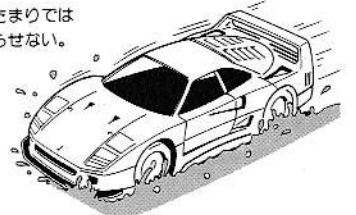
- RCカーやRC飛行機で遊んでいる人がいる時⇒RCの電波のバンド(種類)が同じだと、車のコントロールができません。まずバンドを確認めて、もしバンドが同じなら少し時間をおくか、場所を変えるか、交代で走行させましょう。
- 道路や人の多いところ⇒車やオートバイ、自転車や人につけると危険です。

道路では走らせない。



- 水たまりやぬれているところ、または雨の中⇒水にぬらすとRCカーがこわれてしまいます。

水たまりでは走らせない。



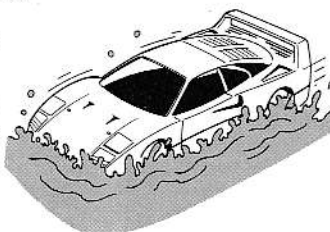
- 車や送信機の電池が新しく、正しく入っているのにコントロールがおかしい時⇒コントロールをじゃまする電波が出ているかもしれません。場所を変えるか、少し時間をおいてから走らせましょう。
- カミナリがなっている時⇒すぐに走らせるのをやめて、送信機のアンテナを短くして下さい。

*車や送信機の分解はしない。車や送信機は中をあけて分解しないで下さい。修理が有料になります。

QDを走らせる時1番注意すること

《水にぬらすとこわれます。》

- 雨の中、ぬれている所などでは走らせないで下さい。
- 水たまりや川、池などに落さないよう、その近くで走らせないようにしましょう。(修理には時間、費用がかかります。)



《バッテリーがショートします。》

- タミヤニカドバッテリーやパワーチャンアルカリ電池は、まわりのチューブがやぶれるとショート(ショート)の危険があります。やぶれた時はビニールテープなどを巻いて完全に絶縁するか、当社アフターサービス保までお送り下さい。(有料です。当社アフターサービスまでお問い合わせ下さい。)



SAFETY PRECAUTIONS

Follow these rules for safe radio control operation.

WHEN RUNNING R/C MODEL

- Make sure that the eight batteries in the vehicle are installed properly.
- Make sure that the battery in transmitter is installed properly.
- Always switch on transmitter first, then car.

- ① Switch on transmitter.
- ② Switch on car.

★ Neglecting this procedure may result in a run away car.

★ Refer to "TROUBLE SHOOTING" if model does not work or is uncontrollable.

AFTER RUNNING CAR

- Always shut off vehicle and transmitter in the following order.

- ① Switch off car.
- ② Switch off transmitter.



- Carefully collapse antenna by holding bottom of antenna and not the tip.
- Remove all batteries from transmitter and model after use.

REMOVE BATTERIES AFTER USE

Leaving the switch turned on will deplete batteries and may result in a run away car. Also failure to remove batteries can result in battery leakage causing damage to the transmitter and car.

WHEN STORING R/C MODEL

- Remove batteries before storing away R/C model.
- Never store near fire, a hot place, or in direct sunlight.
- Never store R/C model in a damp area, outdoors or in the rain.

TAKE CARE WHEN USING Ni-Cd BATTERIES

Enormous amounts of current can flow in the circuits when using Ni-Cd batteries. Improper handling can cause serious damage and accidents. Carefully follow the instructions included with/on your Ni-Cd batteries and charger for safe operation.

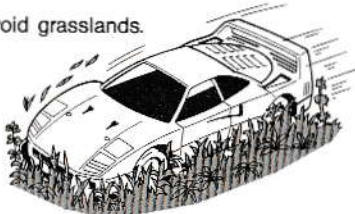
CAUTIONS WHILE RUNNING THE R/C CAR

- Transmitting range of this R/C model is about 50m. Exceeding this distance might cause control difficulties.
- Avoid pulling loads or steep uphill

climbs, and never hinder rotation of wheels nor attempt to run model when it is stuck: Overload running can damage motor.

- Avoid running in gravel and soft sand areas: This results in bad acceleration and early battery depletion.
- Avoid running on thick carpets or tall grass: Grass or carpet pile can become entangled in axle shafts hindering rotation.

Avoid grasslands.



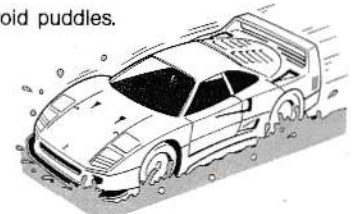
- When there is another R/C model driving/flying/sailing in your vicinity: Using the same frequency at the same time can cause serious accidents. Try a different location or time to operate your R/C car.
- Never run an R/C model in the street or crowded areas: Running R/C model in the street or crowded areas can cause serious accidents and injuries.

Avoid street running.



- Avoid running the R/C model in standing water or rain: Moisture in mechanics can cause malfunction.

Avoid puddles.



- When you have control difficulties with fresh batteries installed correctly in vehicle and transmitter: Interference caused by other radio waves can be the cause. Try a different location or time to operate your R/C model.

- When thunder roars: Immediately stop running the R/C model and collapse transmitter antenna.

★ DO NOT DISMANTLE VEHICLE OR TRANSMITTER

Never dismantle or tamper with this R/C vehicle and transmitter. Tamiya accepts no responsibility, expressed or implied for problems or accidents due to disassembly, remodeling or usage against instructions, of this product.

AVOID WATER AND MOISTURE.

If the car and/or transmitter should accidentally get wet, immediately remove batteries, drain off water and dry completely.



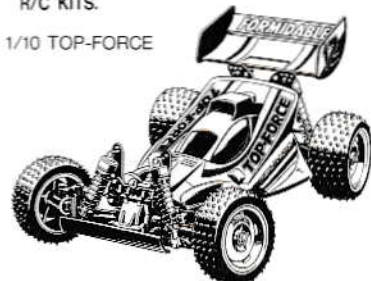
CAUTION ON Ni-Cd BATTERY

If the covering on a Ni-Cd battery is worn, it can cause short circuit. Completely insulate a torn/worn place using vinyl tape.

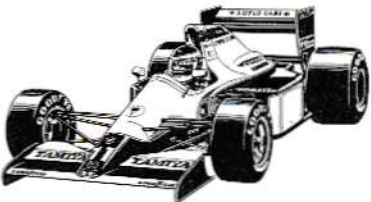


★ A SELECTION OF TAMIYA CONSTRUCTION R/C KITS.

1/10 TOP-FORCE



1/10 LOTUS 102B JUDD



1/10 BULLHEAD



TAMIYA
TAMIYA PLASTIC MODEL CO.
3-7 ONDWARA, SHIZUOKA-CITY, JAPAN

VORSICHTSMASSNAHMEN

Bitte folgende Punkte beachten.

WENN DAS MODELL FÄHRT

- Sicherstellen, daß die 8 Batterien ordnungsgemäß eingelegt sind.
- Sicherstellen, daß die Senderbatterie richtig eingelegt ist.
- Immer zuerst den Sender einschalten, dann das Auto.

- ① Sender einschalten.
- ② Auto einschalten.

★ Wenn diese Reihenfolge nicht eingehalten wird, kann das Auto unkontrolliert wegfahren.

★ Wenn das Auto nicht funktioniert oder unkontrollierbar ist, Punkt "Fehlersuche" durchlesen.

NACH SPIELBETRIEB

● Auto und Sender immer in der folgenden Reihenfolge ausschalten.

- ① Auto ausschalten.
- ② Sender ausschalten.



● Antenne vorsichtig zusammenschieben, indem man sie unten festhält und nicht an der Spitze.

● Nach Spielbetrieb alle Batterien aus Auto und Sender entfernen.

DIE BATTERIEN NACH GEBRAUCH HERAUSNEHMEN

Wenn der Schalter eingeschaltet bleibt, werden die Batterien leer oder das Auto fährt unkontrolliert los. Auch falsch eingelegte Batterien können dazu führen, daß die Batterien leer werden und Schäden bei Auto und Sender hervorrufen.

AUFBEWAHREN DES RC-AUTOS

- Die Batterien vor Aufbewahrung herausnehmen.
- Vor Hitze, Feuer oder direkter Sonnenbestrahlung schützen.
- Nicht im Freien aufbewahren oder Feuchtigkeit oder Regen aussetzen.

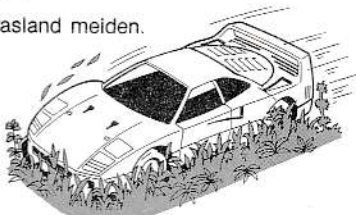
VERWENDUNG VON NC-AKKUS

Wenn NC-Akkus verwendet werden, steht mehr Strom für größere Leistungsfähigkeit des Autos zur Verfügung. Durch unsachgemäße Handhabung können schwere Schäden oder Unfälle verursacht werden. Deshalb die Anleitungen, die den NC-Akkus und dem Ladegerät beiliegen, genau beachten.

BEI SPIELBETRIEB BEACHTEN

- Die Reichweite dieses RC-Modells beträgt ca. 50m. Bei Überschreiten dieser Entfernung können Steuerungsprobleme auftreten.
- Keine Lasten ziehen oder steile Hügel hinauffahren. Die Räder müssen sich immer drehen können. Wenn das Fahrzeug feststeckt, nicht versuchen zu fahren. Solche Überlastungen können zu Motorschäden führen.
- Nicht auf Sand oder Kies fahren. Die Beschleunigung ist schlecht und die Batterien werden sehr schnell leer.
- Nicht auf Teppichen oder in hohem Gras fahren. Teppichteilchen oder Gras können sich in den Achsen festsetzen und die Drehung der Räder beeinträchtigen.

Grasland meiden.



● Wenn ein anderes funkferngesteuertes Modell in der Nähe fliegt/fährt/segelt: Wird gleichzeitig dieselbe Frequenz benutzt, können schwere Unfälle entstehen. Einen anderen Ort oder andere Spielzeit wählen.

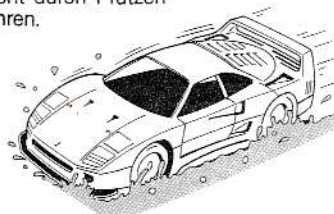
● Das Auto nicht auf der Straße oder belebten Gebieten fahren lassen. Dies kann zu Unfällen oder Verletzungen führen.

Nicht auf der Straße fahren.



● Nicht in stehendem Wasser oder Regen fahren. Feuchtigkeit in der Mechanik kann die Funktion beeinträchtigen.

Nicht durch Pfützen fahren.



● Sollten Steuerungsprobleme auftreten, obwohl frische Batterien richtig in Auto und Sender eingelegt wurden: Störungen durch andere Funkwellen können die Ursache sein. Einen anderen Ort oder andere Zeit für Spielbetrieb wählen.

● Lautes Röhren: Sofort den Spielbetrieb einstellen und Senderantenne zusammenschieben.

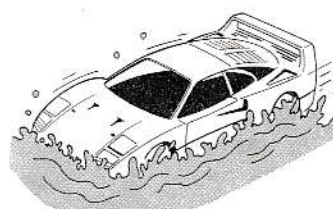
AUTO UND SENDE R NICHT AUSEINANDERBAUEN

An diesem RC-Fahrzeug und Sender nicht herumbasteln und nicht zerlegen.

Tamiya übernimmt keine Haftung für Schäden und Unfälle, die durch Auseinanderbau, Zusammenbau oder unsachgemäßen Gebrauch entstehen.

WASSER UND FEUCHTIGKEIT VERMEIDEN

Sollte das Auto und/oder der Sender versehentlich naß werden, sofort die Batterien herausnehmen, das Wasser abfließen lassen und vollständig trocknen lassen.



VORSICHT BEI NI-CD-AKKUS

Wenn die Abdeckung eines Ni-Cd-Akkus beschädigt ist, kann ein Kurzschluß entstehen. Isolieren Sie eine beschädigte Stelle vollständig mit einem Vinyl-Band.

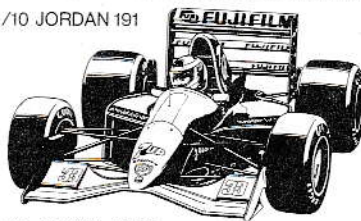


TAMIYA'S R/C GUIDE BOOK

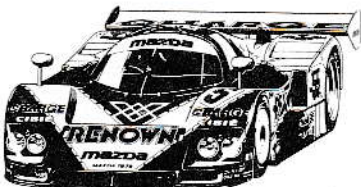
Tamiya's latest Radio Control Guide Book can make you a winner at the racing circuit. Read up on the latest tune up methods, care and maintenance, painting and decorating your cars. English, German, French and Japanese versions available.

★ EINE AUSWAHL VON TAMIYA RC-BAUSÄTZEN.

1/10 JORDAN 191



1/10 MAZDA 787B



TAMIYA
TAMIYA PLASTIC MODEL CO.
3-7 ONDWARA SHIZUOKA-CITY, JAPAN.

PRECAUTIONS DE SECURITE

Observez ces règles par mesure de sécurité:

POUR UTILISER UN MODELE R/C

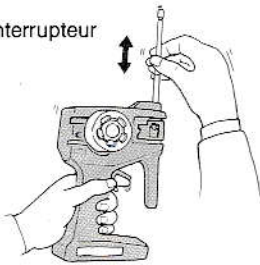
- S'assurer que les huit éléments de la batterie sont correctement installés dans le véhicule.
- S'assurer que la pile est correctement installée dans l'émetteur.
- Toujours mettre en contact d'abord l'interrupteur de l'émetteur, puis celui de la voiture.

- ① Mettre en contact l'interrupteur de l'émetteur.
 - ② Mettre en contact l'interrupteur de la voiture.
- ★ En négligeant ce processus la voiture peut démarrer inopinément.
 - ★ Se référer au tableau "RECHERCHE DES PANNES" si le modèle ne fonctionne pas ou s'il est incontrôlable.

APRES AVOIR FAIT ROULER LA VOITURE

- Toujours couper les interrupteurs dans l'ordre suivant:

- ① Couper l'interrupteur de la voiture.
- ② Couper l'interrupteur de l'émetteur.



- Rétracter soigneusement l'antenne en rentrant les brins par le bas et non par le bout.
- Retirer les batteries dans l'émetteur et dans le modèle après utilisation.

RETIRER LES BATTERIES APRES UTILISATION

Laisser l'interrupteur en contact videra la batterie et peut provoquer un démarrage inopiné de la voiture. De même, les batteries laissées dans le véhicule et dans l'émetteur peuvent couler et endommager ceux-ci.

POUR STOCKER UN MODELE R/C

- Retirer les batteries avant de stocker tout modèle R/C.
- Ne jamais le placer près d'un feu, dans un endroit trop chaud ou exposé au soleil.
- Ne jamais placer un modèle R/C dans un endroit humide, à l'extérieur ou sous la pluie.

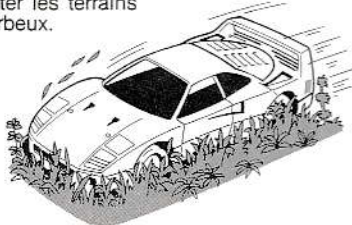
PRECAUTIONS A PRENDRE POUR L'UTILISATION DES BATTERIES Ni-Cd

Une forte intensité de courant s'écoule dans les circuits avec une alimentation par batterie Ni-Cd. Une mauvaise utilisation peut causer de sérieux dommages ou des accidents. Suivre attentivement les instructions fournies avec les batteries Ni-Cd et les chargeurs pour les utiliser en toute sécurité.

PRECAUTIONS A PRENDRE EN FAISANT ROULER LA VOITURE R/C

- La portée de l'émetteur de ce modèle R/C est d'environ 50 mètres. Le dépassement de cette distance peut causer des difficultés de contrôle.
- Eviter de lui faire tirer des charges ou de lui faire grimper des pentes trop abruptes, ne jamais empêcher la libre rotation des roues ni insister à la faire démarrer lorsqu'elle est bloquée par un obstacle. De telles surcharges peuvent endommager le moteur.
- Eviter de faire rouler la voiture sur du gravier ou du sable mou: il en résulte de mauvaises accélérations une décharge rapide de la batterie d'alimentation.
- Eviter également de la faire rouler sur une moquette épaisse ou dans de l'herbe haute: les brins d'herbe ou de moquette peuvent s'enrouler sur les axes des roues et gêner ainsi leur libre rotation.

Eviter les terrains herbeux.



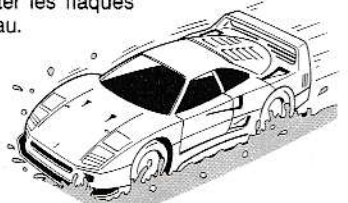
- Lorsqu'il y a un autre modèle R/C roulant, volant, ou naviguant dans votre environnement: l'utilisation simultanée de la même fréquence peut provoquer de sérieux accidents. Essayez alors de trouver un autre endroit ou un autre moment pour faire fonctionner votre voiture R/C.
- Ne jamais faire rouler un modèle R/C dans la rue ou dans des endroits très fréquentés sous peine de provoquer des accidents et des blessures.

Eviter de rouler dans la rue.



- Eviter également de rouler dans les flaques d'eau et sous la pluie, l'humidité pouvant être la cause de mauvais fonctionnements.

Eviter les flaques d'eau.



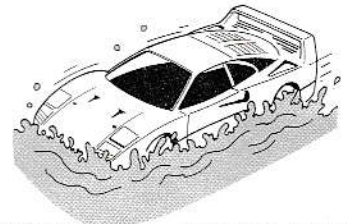
- Si vous avez des difficultés de contrôle, même avec des batteries en bon état et correctement installées dans le véhicule et dans l'émetteur: une interférence provoquée par d'autres ondes radio-électriques peut en être la cause. Essayez différents endroits ou un autre moment pour faire fonctionner votre modèle R/C.
- Lorsqu'un orage se prépare et que le tonnerre gronde: arrêtez immédiatement de faire rouler votre voiture et rétractez l'antenne de l'émetteur.

★ NE JAMAIS DEMONTER LE VEHICULE NI L'EMETTEUR

Ne jamais démonter ou bricoler cette voiture R/C et l'émetteur. Notre Service après-vente Tamiya n'acceptera aucune responsabilité pour les problèmes de fonctionnement ou les accidents survenus à la suite d'un démontage, d'une modification ou d'une utilisation de ce produit non conforme aux instructions données.

EVITER L'EAU ET L'HUMIDITE.

Si la voiture et/ou l'émetteur sont accidentellement soumis à l'humidité, enlever immédiatement les piles/accus, bien essuyer et laisser sécher.



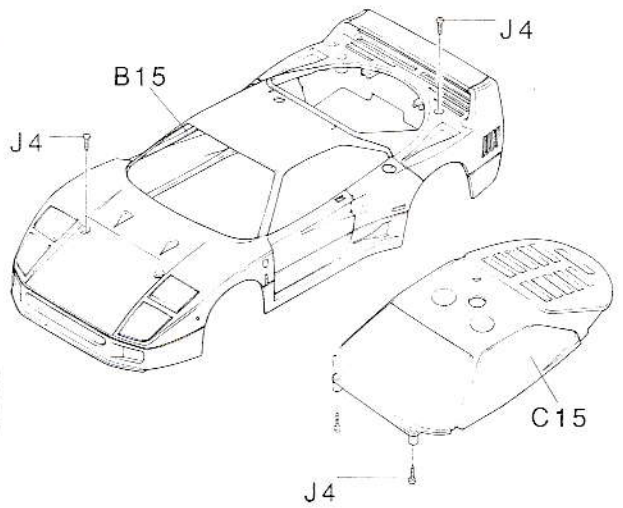
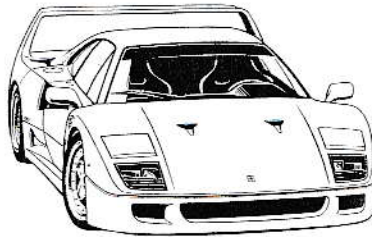
PRECAUTIONS A PRENDRE POUR L'UTILISATION DES BATTERIES Ni-Cd

La gaine d'un accu Ni-Cd usé peut provoquer un court-circuit. Il est impératif de recouvrir la zone mise à jour avec du ruban adhésif.



PARTS LIST FOR ITEM 46015

FERRARI F40



1/12 SCALE TAMIYA QUICK DRIVE R/C CAR

Parts code

- 7800716 Body (w/o Sticker) (B15)
- 7800717 Window (C15)
- 7800703 Body Sticker
- 7800702 Optional Sticker
- 7800714 Instructions
- 7800753 English Box Top

- 43018 1/12 On-Road QD Spare Tire Set F & R (EE1 x2, EE2 x2)
- 9804098 Wheel Bag (EF1 x2, EF2 x2)

- 7800748 *2 2x32mm Screw (J1)
- 7800544 2x6mm Tapping Screw (J2)
- 2080019 *3 3x8mm Tapping Screw (J3)
- 2080028 *5 3x10mm Tapping Screw (Silver) (J4)
- 2080020 *6 3x10mm Tapping Screw (Black) (J5)
- 2080021 *4 3x12mm Tapping Screw (J6)
- 2080014 *3 3x15mm Tapping Screw (J7)
- 2080033 *1 3x10mm Flange Tapping Screw (J11)
- 2080023 *1 3x12mm Flange Tapping Screw (J12)
- 2220001 *2 3mm Nut (K1)
- 2300013 *2 5mm Washer (K3)

- 7800736 Chassis (T19)
- 7800706 Battery Case (T20)
- 9804082 *1 Front Damper (T21)
- 7800679 *1 Rear Damper (T22)
- 7800680 Left Tie-Rod (T23)
- 7800681 Right Tie-Rod (T24)
- 7800690 Left Chassis Terminal (T25)
- 7800691 Right Chassis Terminal (T26)
- 9804086 Chassis Cover Bag (TK1-TK4)
- 9804081 Left & Right Gear Case Holders (TM1 & TM2)
- 9804085 Front Arm Bag (TN1-TN4)
- 9804084 Left & Right Uprights (TP1&TP2)
- 9804099 Bumper & Body Mounts (TQ1-TQ3)

- 7800147 Heat Sink B (U1)
- 7800338 Motor (U2)
- 7800149 Heat Sink D (U3)
- 7800346 Motor Connector Plate (U4)
- 7800345 *1 Rear Shaft (U5)
- 7800344 *1 Wheel Hub (U6)
- 7800035 Shaft (U7)
- 9804090 Gear Case Bag (UA1-UA4)

- 9804091 Diff. Gear Bag (VA1-VA8) (VA2,VA4,VA6 2 pcs. each; VA8 x8)

Parts code

- 7800435 Servo Unit (W1)
 - 9804092 Servo Gear Bag (WA1-WA4)
 - 9804022 Servo Saver Bag (WB1-WB3)

 - 7800556 Receiver PCB Unit (X1)
 - 7800065 Vehicle Antenna (X2)
 - 7800747 Vehicle Antenna Cable (X3)
 - 7800063 Vehicle Switch (X4)
 - 7800064 Ni-Cd Battery Charging Jack (X5)
 - 9804093 Power-Transistor Bag (XA1 x2, XA2 x2, XA3, XA4)

 - 45002 Crystal Set RX/TX 1 Band (YA1 & YA2)
 - 45003 Crystal Set RX/TX 2 Band (YA1 & YA2)
 - 45004 Crystal Set RX/TX 3 Band (YA1 & YA2)
 - 45005 Crystal Set RX/TX 4 Band (YA1 & YA2)
 - 45006 Crystal Set RX/TX 5 Band (YA1 & YA2)
 - 45007 Crystal Set RX/TX 6 Band (YA1 & YA2)

 - 7800340 Transmitter Unit (w/o Crystal)

 - 43019 Transmitter Antenna (Z1)
 - 7800015 Transmitter Antenna Holder (Z2)
 - 7800341 Transmitter PCB Unit (Z3)
 - 7800045 Steering Wheel Spring (Z4)
 - 7800352 Trigger Spring (Z5)
 - 7800140 Steering Wheel Sticker (Z6)
 - 7800046 *1 Transmitter Battery Terminal (Z7)
 - 7800543 Indicator Lamp Unit (Z8)
 - 9804094 Transmitter Case Bag (ZA1-ZA4)
 - 9804095 Steering Wheel Bag (ZB1-ZB8) ZB3 x2
 - 7800047 Steering Volume (ZC1-ZC3)
 - 9804096 Trim Knob Bag (ZD1-ZD3)

 - *1 Requires 2 sets for a car. *4 Requires 6 sets for a car.
 - *2 Requires 4 sets for a car. *5 Requires 9 sets for a car.
 - *3 Requires 5 sets for a car. *6 Requires 14 sets for a car.
- ZD3 is only used in Japan.

<SPARE PARTS>

- | | |
|----------|---------------------------------------|
| Item No. | |
| 50038 | Tool Set (Box Wrench...etc.) |
| 53008 | 1150 Sealed Ball Bearing Set (4 pcs.) |
| 53029 | 1150 Sealed Ball Bearing Set (2 pcs.) |
| 43013 | QD Black Motor |

